

1255 N. Garret Ave.
Los Angeles 46, Cal.

J.N. 140532
Los Angeles, den 18. / 12. 44

Liebe, verehrte Börners, Ihre Antwort auf meine Zeilen über den, der schon in der Wiege der Erwählte war, erriechten mich heute in eben dem Augenblicke, da ich darangehen wollte, die beiliegende Gedicht-Abschrift für Sie anzufertigen. Sie ist Ihnen schon lange zugebracht - als Abschlagszahlung auf Ihre in Ihrem vorletzten Brief ausgesprochene Frage nach meinen Arbeiten. Das haben Sie nun von Ihrem gütigen Interesse.

Mit Studien über Hölderlin befasste ich mich jetzt nicht. In der hiesigen Public Library sind auf ein wenig Befehl dafür vorhanden (möglicher Weise in der Bibliothek der - weit draußen gelegenen - Los Angeles University). Die Public Library ist ein recht ansehnliches Institut, ich schätze aber den Bücherbestand auf nicht viel mehr als ein Drittel des in der New Yorker Hauptanstalt vorhandenen. Die deutsche Literatur dürfte ^{bloß} in einer noch geringeren Verhältnisszahl vertreten sein. Aber der Betrieb ist sehr freizügig und würdig. Man kann auch aus der Hauptanstalt jedes Buch - das nicht ausdrücklich "reference" ist ^{nach Hause} - entleihen. Es gibt keinen Hauptlesesaal (nur einen Katalog-Zentralraum), sondern jedem Wissensgebiet ist ein besonderer Saal gewidmet: Geschichte, Naturwissenschaften, Philosophie und Religion, Belletristik, Literaturwissenschaft (mit Theater), Musik, Kunst ^{das} (wie in N. Y.), Zeitungen, separat Magazines, ich glaube: auch ein ^{gibt es} Saundersaal für Technik, und dann das Foreign Department, wo alle vorräthigen fremdsprachigen Bücher vereinigt sind (sehr viel Spanisch natürlich). In allen Abteilungen ist sehr viel auf den Hegalen zu finden, man nimmt es sich einfach und stellt es wieder zurück. Nur wenn ein Buch, das man will, dort nicht steht, verlangt man es beim Schalter, braucht aber auf den Zettel nicht seinen Namen ^{zu} schreiben! ^{*)} Sinner gibt es nicht, nur Biblio-
*) Das Nachhause-nehmen hat natürlich weitere Vorschriften.

tungsbeamte - durchwegs Frauen, ein Nonnenkloster der Wissen-
schaften. Bemerkenswert ist, daß sowohl im Zentralkatalog
wie in den Spezialkatalogen jedes Buch sowohl unter dem
Autornamen als auch unter dem Buchtitel geführt werden
kann. Die Bezirksbibliotheken lassen, wie in N. Y., viel zu wün-
schen übrig. Die Bibliothek der Los Angeles University (es gibt ^{für} auch
eine University of Southern California), die in spanischem Kar-
dinalsröt als doppeltürmige Kirche des Wissens imw. Farnhams
erbaut ist imw. herrlich hoch im Auschnitt über Kaliforniens
Berge liegt - diese Bibliothek hat einen Zentrallesesaal, den
wir als so groß erschien wie die beiden Hauptsäle der
New Yorker Library zusammenn. Sie liegt aber sozusagen über
Klosterneuburg. - In Ihrem letzten Brief an List, habe Frau
Stepfa, fauwt ich wieder Ihr rührendes Interesse an dem Schlafal-
so vieler Menschen. Ihre Gesundheit herinzunehmen Sie abgeschessert
- wollen wir hoffen, daß sie im neuen Jahr bis zur Klage-
zeit fortschreite. Ihrer Lottel wüerte vor vierzehn Tagen operiert
indem ihr von einer amerikanischen ^{Schmerzmittel}Spezialistin verhar-
tete Speisereste entfernt wüerten, wobei auch eine Darmobstruktion
vorgewonnen worden ist - in Lokalanästhesie imw. zum Schlaf
leichter Betäubung. All dies (fast unblutig allerding) überstand
sie so gut, daß sie bereits nach 8 Tagen das Hospital verlassen
konnte imw. sich ~~da~~ nun wieder in voller Aktivität imw. Norma-
lität befindet. Leider erkrankte Hedwig, die die Pflege führte
wollte, am Tage vor der Operation an Grippe (wieder vorüber), so
daß alles auf List fiel. Aber unsere Mutter ist wieder wohl-
das schönste Weihnachtsgeschenk! Ein anderes wäre Ihr Erwachen
hier, mein lieber Herr Bärner, verehrte Frau Stepfa! Wir müssen uns
gedulden - wir schenken wir uns in aller Wunderbarkeit des hiesigen
Klimas oft nach ^{nicht minder} ~~dem~~ des Ungarisch mit Ihnen
trotz aller Heißeit New Yorks. Möge diese - imw. die ärgerliche
Zeit - Ihnen möglichst wenig anhalten im neuen Jahr! Das ist
der allerwärmste Wunsch Ihres Iyren-Beiwaters imw. alter
Hochachtung ergebener ~~Ehre~~ ^{Ihre} ~~Wunsch~~ ^{Wunsch}
Dür als dem Morgen geschrieben. ~~Ihre~~ ^{Ihre} ~~Wunsch~~ ^{Wunsch}